

## Информация для опекунов

### Цифровая учебная документация в муниципалитете Остхаммар

В соответствии с решением, принятым в июне 2016 года, персонал школ, дошкольных учреждений и учреждений по уходу за детьми в муниципалитете Остхаммар должен постоянно и систематически документировать отслеживать и анализировать развитие и обучение каждого ребенка, а также оценивать возможности развития ребенка. Система, которую мы используем для этого, называется Unikum и предоставляет вам как опекуну возможность более легко следить за работой учреждения и развитием вашего ребенка.

- **Часто задаваемые вопросы и ответы**

- **Кто видит информацию о моем ребенке и обо мне?**

Учебную документацию в журнале обучения могут просматривать только сотрудники, ответственные за ребенка, а также его опекун. Документацию в блоге на уровне группы могут видеть все те, кто состоит в данной группе. Как опекун, вы можете видеть других детей находящихся в группе с вашим ребенком, а также опекунов сверстников вашего ребенка. Однако вы не можете получить доступ к индивидуальной документации о чужих детях.

**Дети с защищенной личностью не будут допущены в Unikum.**

- **Надежно ли хранится информация?**

Информация отправляется в зашифрованном виде через Интернет. Серверы Unikum, на которых хранится информация, находятся в охраняемых и защищенных операционных центрах. Профессиональный обслуживающий персонал круглосуточно контролирует системы и обеспечивает постоянное хранение информации. Через определенные промежутки времени охранные компании перемещают дополнительные резервные копии в другое место, кроме операционного центра. Системы защищены брандмауэрами. Вы можете помочь в обеспечении безопасности информации, хранящейся, имея безопасный пароль и сохраняя его в секрете для других.

- **Почему используется Персональные идентификационные номера?**

Там, где требования безопасности и конфиденциальности высоки, часто используются Персональные идентификационные номера. Это касается, например, интернет-услуг банков или страховых фондов. Персональные идентификационные номера используются сегодня во всех дошкольных учреждениях и школах страны для идентификации детей / учеников, посещающих дошкольные учреждения / школы, а также для правильной идентификации опекунов. Персональные идентификационный номер необходим для того, чтобы вы были в паре с нужным ребенком. Но Персональные идентификационный номер не используется ни для чего иного, кроме как для создания вас как пользователя в системе и соединения нужных людей друг с другом.

## **GDPR**

Информация, хранящаяся в образовательной документации будет содержать задачи, которые должны соответствовать

GDPR (Общее положение о защите данных).

Лица, чьи личные данные обрабатываются, те, которые зарегистрированы, имеют ряд прав по GDPR.

Короче говоря, эти права означают, что зарегистрированные лица должны получать информацию о том, когда и как их личные данные обрабатываются и

иметь контроль над этими данными.

Общее действие  
Учебная документация является общим актом.  
Согласно принципу гласности, можно запросить публичные документы, которые существуют в муниципалитете.  
Если кто-то запрашивает учебную документацию, проводится тест на конфиденциальность, когда конфиденциальная информация удаляется, если таковая имеется, до ее возможного раскрытия.

Ответственность за персональные данные несет образовательный Совет.

Цель использования Unikum - облегчить общение между сотрудниками и опекунами, а также, чтобы вы, опекун, могли легче следить за развитием и обучением вашего ребенка. Unikum также облегчит переход между различными школьными формами и этапами.

**Чтобы сотрудники могли использовать Unikum в качестве инструмента для учебной документации, касающейся вашего ребенка, необходима личная информация.** Необходимая личная информация - это имя, номер социального страхования и адрес электронной почты детей и опекунов. Эта информация предоставляется в форме ниже.

### **Требования для пользователей интернет-услуги Unikum для вас в качестве опекуна**

Поскольку вы получаете данные для входа в Unikum по электронной почте, вам предлагается воспользоваться интернет-сервисом Unikum. Для того, чтобы вы могли воспользоваться услугой, есть три требования:

- Вы должны дать согласие на обработку личных данных в Unikum.
- Вам необходимо безопасно управлять своей регистрационной информацией.
- Вам необходимо соблюдать основные правила обслуживания Unikum.

Если вы принимаете эти три требования, вы можете начать использовать Unikum. Вы принимаете условия использования, нажимая «Я принимаю» при первом входе в Unikum. Если вы не принимаете требования, вы не должны использовать Unikum.

### **Прочее**

Если у вас есть дополнительные вопросы относительно учебной документации, вы можете связаться с дошкольным учреждением или школой вашего ребенка. Если у вас есть какие-либо вопросы более общего характера, пожалуйста, свяжитесь с Управлением по делам детей и образования по телефону 0173-86000.

## Личные данные ребенка и опекуна

Заполните информацию ниже и верните эту форму в дошкольное учреждение / школу вашего ребенка.

Ответственность за личные данные несет Совет по делам детей и образования в муниципалитете Остхаммар: Совет по делам детей и образования

Вох 66  
742 21 Остхаммар

Телефон 0173-86000

[Barn-o.utb.namnden@osthammar.se](mailto:Barn-o.utb.namnden@osthammar.se)

Дошкольная, начальная школа и начальная школа используют веб-программу Unikum для планирования и документирования, а также для общения с опекунами. Информацию о том, как обрабатываются персональные данные в веб-программе Unikum, можно найти в форме «Информация для опекунов», «Электронная образовательная документация в педагогическом учреждении муниципалитета Остхаммар». Для получения дополнительной информации о Unikum, см. [www.unikum.net](http://www.unikum.net).

При первом входе в Unikum вы должны решить, принимаете ли вы Условия использования Unikum. Если вы не принимаете условия использования, вы не должны использовать Unikum. Когда вы входите в программу первый раз вы должны внести свои личные данные. Важно убедиться, что ваша информация актуальна, особенно адрес электронной почты.

ДА      НЕТ

      Я / мы приняли к сведению информацию о хранении образовательных документов в дошкольных учреждениях, школах обязательного обучения и начальной школе города Остхаммар.

Имя ребенка / ученика	Номер социального страхования (ГГГГММДД-XXXX)
Дошкольное / школа	Отдел / Класс

### **Даже в совместном хранении оба хранителя должны подписать форму**

#### Опекун 1

Имя	Номер социального страхования (ГГГГММДД-XXXX)
E-mail	
Место и дата	подпись

#### Опекун 2

Имя	Номер социального страхования (ГГГГММДД-XXXX)
E-mail	
Место и дата	подпись

Форма хранится в дошкольном учреждении / школе до тех пор, пока учетная запись пользователя не будет создана, а затем уничтожена. Номера социального страхования собираются только для того, чтобы создавать учетные записи пользователей в Unikum.

Согласно § 26 Закона о персональных данных, вы имеете право подать бесплатное заявление один раз в календарный год в муниципалитет Остхаммар в письменном виде.

Узнайте в совете по делам детей и образовании (ГОРОНО)какая информация о вас должна быть зарегистрирована и проверьте правильность данных. У вас также есть право в соответствии с разделом 28 Закона о персональных данных, исправлять персональные данные, которые ГОРОНО запрашивает о вас в случае их изменения.